

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

Constraints	Items	Criteria n°	RESORT Criteria	3*	4*	5*
	1-Definition تعريف	1	<p>Resort is an establishment with a minimum capacity of 30 accommodation units, which offers rental accommodation furnished and equipped as rooms, suites, cottages, lodges or villas may have kitchen or open kitchen. Resorts also provides restaurants, bars, entertainment sports and leisure services.</p> <p>Each accommodation unit can only accommodate a maximum of 4 people without extra bed that can be installed on demand.</p> <p>المنتجع هو مؤسسة بها ما لا يقل عن 30 وحدة إقامة مؤثثة ومجهزة كغرف أو أجنحة أو منازل ريفية أو مساكن أو فيلات، . يمكن أن يكون بها مطبخ أو مطبخ مفتوح. المنتجع يكون مزود بمطاعم وبارات ورياضات وخدمات ترفيهية كل وحدة إقامة تستوعب عدد 4 أشخاص كحد أقصى بدون سرير إضافي الذي يمكن إضافته عند الطلب</p>	M	M	M
	2-Garage , Parking and car waiting area موقف السيارات وأماكن إنتظار السيارات	2	<p>Garage or parking services is provided (outside contract offering same service is accepted if close to the resort).</p> <p>وجود جراج أو موقف إنتظار للسيارات (يمكن أن يكون ذلك بواسطة التعاقد مع جهة خارجية تقدم نفس الخدمة - إذا كان المكان قريب من المنتجع</p>	M	M	M
		3	<p>Garage and / or parking are under video surveillance</p> <p>الجراج أو موقف إنتظار السيارات تحت المراقبة بالكاميرات والفيديو</p>	M	M	M

*

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		4	Parking or garage guard on duty 24h/24H and 7/7 الجراج أو موقف إنتظار السيارات به فرد أمن على مدار اليوم كل أيام الأسبوع	3	4	5
		5	Car / bus waiting area in front of the hotel entrance is provided وجود مكان مخصص لإنتظار السيارات والأتوبيسات أمام مدخل الفندق	4	5	M
		6	Parking, garage and car waiting area are well maintained and clean الجراج أو مكان إنتظار السيارات مصان جيدا ونظيف	3	3	3
	3-Landscaping المناطق الخضراء	7	Landscapping/green area is provided. وجود مناطق خضراء منسقة	M	M	M
		8	Landscapping /green area is well maintained. المناطق الخضراء المنسقة تكون مصانة جيدا	3	4	5
		9	Landscapping /green area is clean. المناطق الخضراء المنسقة تكون نظيفة	3	3	3
		10	All main walkways have a minimum of 120 cm كل الممرات الرئيسية تكون ذات عرض لا يقل عن 120 سم	4	5	N/r
		11	All main walkways have a minimum of 150 cm كل الممرات الرئيسية تكون ذات عرض لا يقل عن 150 سم	N/r	N/r	6
		12	All main walkways' are constructed of hard surfaces and well drained (by artificial or natural means - absence of puddles). كل الممرات الرئيسية ذات أسطح صلبة وذات نظام صرف جيد (بواسطة وسائل طبيعية أو صناعية) - مع عدم وجود برك مياه	3	4	5
		13	All technical inspection hatches and / or control rooms are covered at the same ground level. تكون جميع غرف التفتيش الفني و / أو غرف التحكم مغطاة وفي نفس مستوى الأرض	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		14	At least the main walkways are suitable for wheelchair users and have ramps when required. الممرات الرئيسية على الأقل مناسبة لمستخدمي الكراسي المتحركة وبها منحدر عند الحاجة	M	M	M
		15	All walkways are well maintained. كل الممرات تكون مصانة جيدا	3	4	5
		16	All walkways are clean. كل الممرات تكون نظيفة	3	3	3
	4-Building المباني	17	Building is completely independent (does not share building with private/family home or another activities). المبنى مستقل تماما - لا يتشارك مع أي مبنى / منزل خاص أو لأسرة / مبنى به أي نشاط آخر	M	M	M
		18	All air conditioning units, heating and satellite devices must be hidden from guest view from ground floor, at all building façade. كل وحدات التكييف، التدفئة أو أطباق الأقمار الصناعية غير مرئية للنزيل سواء الموجودة بالطابق الأرضي أو على واجهات المبنى	4	5	M
		19	Any external or internal stair/staircase with more than 4 steps and a width of more than 110 cm must have a rail securely mounted at 85-96 cm height, rail grip diameter 5cm. في حالة ما إذا كان السلم الداخلي أو الخارجي مكون من 4 درجات أو أكثر وبعرض يزيد عن 110 سم يجب أن يزود بدرابزين بارتفاع ما بين 85 و96 سم وقبضة قطرها 5 سم	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		20	Any balcony or terrace above ground have a railing or wall barrier at min. 1.1m height, if front bars are used, bar distance not to exceed 12cm between each bar. أي شرفة أو تراس مرتفع عن سطح الأرض، يجب أن يكون به درابزين أو سور على ارتفاع لا يقل عن 110 سم، وفي حالة استخدام قضبان أمامية، يلزم ألا تتجاوز المسافة بين القضيبين عن 12 سم	M	M	M
		21	External & internal directional signage at least in 2 languages or pictograms are provided in all resort outlets, indicating services and facilities. وجود لوحات إرشادية خارجية وداخلية بلغتين على الأقل أو رسوم توضيحية في كل مرافق بالفندق، موضح بها خدمات الفندق وما به من مرافق	3	4	5
		22	All painting, grouting, plumbing and other finishings of the façade are well maintained. كافة الدهانات وفواصل الأرضيات وأعمال السباكة والتشطيبات الأخرى بالواجهة تكون مصانة جيدا	4	5	6
	5-Entrance المدخل	23	1 Main entrance for guests is provided at main gate and building وجود مدخل رئيسي من خلال البوابة الرئيسية للمبنى مخصص للنزلاء	M	M	M
		24	1 separate entrance at main building for staff and suppliers مدخل منفصل عن البوابة الرئيسية مخصص للعاملين والموردين	M	M	M
		25	Main entrance is suitable for wheelchair users. المدخل الرئيسي مناسب لدخول مستخدمي الكراسي المتحركة	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		26	Sensor operated door and /or doorman are provided. الباب مزود بجهاز استشعار و/ أو عامل بوابة	4	5	6
		27	Ashtrays are available and clean. توافر طفايات سجائر نظيفة	3	3	3
	6-Hosting Area المناطق المخصصة لخدمة الاستضافة	28	A Hosting area is available (check in, check out, lobby and lobby bar are included - can be in or outdoor). منطقة مخصصة للاستضافة تشمل منطقة التسكين والمغادرة للنزيل، واللوبي والبار ويمكن أن يكون ملحق بها تراس مفتوح	M	M	M
*		29	Minimum of 3 sqm for each lodging unit for the first 50 lodging units, plus 1 sqm for any additional lodging unit. Outdoor space if existing is delimited with signage. An indoor solution must be provided for days with bad weather مساحة لا تقل عن 3 متر مربع لكل وحدة إقامة لأول 50 وحدة، يلي ذلك متر مربع واحد لكل وحدة إقامة إضافية. وفي حالة وجود أماكن خارجية تكون موضحة باللوحات الإرشادية، على أن يكون هناك أماكن داخلية بديلة للأماكن الخارجية في حالة سوء الأحوال الجوية	4	N/r	N/r
*		30	Minimum of 3 sqm for each lodging unit for the first 75 lodging units, plus 1 sqm for any additional lodging unit. Outdoor space if existing is delimited with signage. An indoor solution must be provided for days with bad weather مساحة لا تقل عن 3 متر مربع لكل وحدة إقامة لأول 75 وحدة، يلي ذلك متر مربع واحد لكل وحدة إقامة إضافية. وفي حالة وجود أماكن خارجية يجب أن تكون موضحة باللوحات الإرشادية، على أن يكون هناك أماكن داخلية بديلة للأماكن الخارجية في حالة سوء الأحوال الجوية	N/r	5	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

*	31	<p>Minimum of 3 sqm for each lodging unit for the first 100 lodging units, plus 1 sqm for any additional lodging unit. Outdoor space if existing is delimited with signage. An indoor solution must be provided for days with bad weather</p> <p>مساحة لا تقل عن 3 متر مربع لكل وحدة إقامة لأول 100 وحدة، يلي ذلك متر مربع واحد لكل وحدة إقامة إضافية. وفي حالة وجود أماكن خارجية يجب أن تكون موضحة باللوحات الإرشادية، على أن يكون هناك أماكن داخلية بديلة للأماكن الخارجية في حالة سوء الأحوال الجوية</p>	N/r	N/r	6
	32	<p>Temperature in close space is between 18° and 26° C</p> <p>درجة الحرارة في الأماكن المغلقة تتراوح ما بين 18 و 26 درجة مئوية</p>	M	M	M
	33	<p>Hosting area in close space is well ventilated and aerated.</p> <p>المناطق المخصصة لخدمة الاستضافة في المناطق المغلقة تكون جيدة التهوية</p>	M	M	M
	34	<p>Lighting with energy-saving bulbs - low consumption.</p> <p>الإضاءة باستخدام لمبات موفرة للطاقة</p>	3	4	5
	35	<p>Fresh cut flowers are available</p> <p>وجود ورود طبيعية</p>	N/r	N/r	5
	36	<p>Hosting services are provided 24h a day, 7/7 days a week</p> <p>خدمات الضيافة متوفرة على مدار اليوم وخلال أيام الأسبوع</p>	M	M	M
	37	<p>Internet service is provided by Wi-Fi</p> <p>خدمة الانترنت مقدمة من خلال الواي فاي</p>	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	38	Map of the resort is available. وجود خريطة للمنتجع	3	4	5
	39	Official Lodging units' rates signed by the representative of the Ministry of Tourism Arabic and another language, it must be visible by customer either at front desk or main door. الأسعار الرسمية للغرف معتمدة من وزارة السياحة (باللغة العربية ولغة أخرى) بالمكاتب الأمامية أو بالباب الرئيسي وتكون مرئية من النزيل	M	M	M
	40	Staff are well groom and with uniform العاملون بزي موحد وذو مظهر حسن	M	M	M
	41	Staff uniforms are clean and with name (surname and / or given name) tag clear زي العاملين نظيف مع وضع بطاقة توضح الاسم بشكل واضح على الزي	3	3	3
	42	VIP services are provided may be in hosting area or in a specified floor of lodging units وجود خدمة كبار الشخصيات سواء في المنطقة الاستضافة أو في دور مخصص من أدوار وحدات الإقامة	N/r	N/r	5
	43	Currency exchange services are provided ,through bank or ATM machine inside resort وجود خدمة استبدال العملة داخل المنتجع، سواء عن طريق بنك أو خدمة الصراف الآلي تقبل الكروت الدولية	N/r	5	M
	44	Furniture is well maintained الأثاث مصان جيدا	4	5	6
	45	Furniture is clean. الأثاث نظيف	3	3	3
	46	Floors are well maintained الأرضيات مصانة جيدا	4	5	6

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		47	Floors are clean. الأرضيات نظيفة	3	3	3
		48	Walls are well maintained الحوائط مصانة جيدا	4	5	6
		49	Walls are clean. الحوائط نظيفة	3	3	3
		50	Ceilings are well maintained الاسقف مصانة جيدا	4	5	6
		51	Ceilings are clean. الاسقف تكون نظيفة	3	3	3
	7-Luggage Room غرفة حفظ الحقائب	52	In hosting area, a separate lockable room with shelves and hangers - exclusively used for luggage storage and for the storage of wheelchair & crutches for those with special needs - is available وجود غرفة مستقلة بالمنطقة المخصصة للاستضافة تكون لحفظ الحقائب - في المنطقة المخصصة للاستضافة - يمكن غلقها ومجهزة بأرفف وشماعات وتستخدم فقط في حفظ الحقائب والكراسي بعجل والعكازات الخاصة بذوى الاحتياجات الخاصة	M	M	M
		53	A receipt is issued at each baggage deposit يتم إعطاء إيصال عن كل حقيبة موضوعة بغرفة حفظ الحقائب	3	4	5
		54	Luggage room is well maintained and clean غرفة حفظ الحقائب تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
	8-Gift shop/Newspaper محل الهدايا والصحف	55	Gift shop is available وجود محل للهدايا	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		56	Newspapers are available in Arabic and in at least one foreign language and - ther is availability of printing A4 news given by internet. وجود جرائد باللغة العربية وإحدى اللغات الأجنبية مع إمكانية لطبع صفحات إخبارية من الانترنت	2	3	4
	9-Business Services مركز خدمة رجال الأعمال	57	Minimum of one desk with a computer, printer, internet connection is available for clients وجود مكتب واحد على الأقل به كمبيوتر وطابعة ووصلة أنترنت لاستخدام النزلاء	N/r	4	5
		58	All material is clean and with properly arranged cables كل الخامات نظيفة والتوصيلات الكهربائية مرتبة بشكل سليم	N/r	3	3
*	10-Multipurpose room قاعة متعددة الأغراض	59	1 multipurpose room is be provided for a minimum of 30 people وجود عدد 1 قاعة متعددة الأغراض تتسع لعدد 30 شخص على الأقل	3	4	M
		60	Furniture is well maintained الأثاث مصان جيدا	4	5	6
		61	Furniture is clean. الأثاث نظيف	3	3	3
		62	Floors are well maintained الأرضيات مصانة جيدا	4	5	6
		63	Floors are clean. الأرضيات نظيفة	3	3	3
		64	Walls are well maintained الحوائط مصانة جيدا	4	5	6
		65	Walls are clean. الحوائط نظيفة	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		66	Ceilings are well maintained الاسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6
		67	Ceilings are clean. الاسقف تكون نظيفة	3	3	3
	11-Public Toilets دورات المياه العامة	68	Separate toilets for (males and females), clearly signed are available وجود دورات مياه منفصلة (أحدهما مخصصة للرجال والأخرى مخصصة لل سيدات) بعلامات واضحة	M	M	M
*		69	Public toilet entrance door has a minimum width of 90 cm net and be self closing الحد الأدنى لعرض باب مدخل دورات المياه لا يقل عن 90 سم صافى ويكون ذاتي الغلق	M	M	M
		70	Full length mirror is provided وجود مرآة طولية	M	M	M
		71	Electrical extractor - good ventilation is available in each cabin وجود وسيلة شفط كهربائية - وجود تهوية جيدة في كل كابينة	M	M	M
		72	Extractor - extraction grids are well maintained and clean وسيلة الشفط وشبكاتها مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		73	Mirror is provided above basins وجود مرآة أعلى الحوض	M	M	M
		74	Plumbing is hidden from guest view مواسير المياه تكون غير ظاهرة للنزلاء	4	5	M
		75	Wash basin is provided وجود أحواض لغسيل الوجه	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		76	All toilet water tanks have dual flush economizer system جميع خزانات المياه الخاصة بدورات المياه يكون لديها نظام مزدوج موفر للمياه	3	4	5
		77	All taps heads have economizing frother (air mixer) جميع رؤوس الصنابير تكون مزودة بخلاط هواء موفر	3	3	3
		78	All bathroom appliances are well maintained جميع تجهيزات الحمام تكون مصانة جيدا	4	5	6
		79	All bathroom appliances are clean جميع تجهيزات الحمام تكون نظيفة	3	3	3
		80	Clothes hook is available in wash basin area وجود علاقة ملابس في منطقة أحواض غسل الوجه	3	4	5
		81	Sufficient lighting is provided وجود إضاءة كافية	M	M	M
		82	Cold and hot water are permanently available وجود مياه ساخنة وباردة بشكل مستمر	M	M	M
	*	83	Hot and cold water arrives quickly (no more than one minute, loop circuit) الماء الساخن والبارد يصل بسرعة (في مدة لا تتجاوز دقيقة واحدة)	3	4	5
		84	Soap dispensers, paper towel are provided. وجود دسبنسر للصابون ومناشف ورقية	M	M	M
		85	Hand dryer are provided وجود مجفف للأيدي	3	M	M
		86	Toilet cabin door is minimum width of 70 cm net ألا يقل عرض باب كابينة دورات المياه عن 70 سم صافي	M	M	M
		87	Closed toilet cabins with locks are provided كبابن دورات المياه تكون مزودة بأقفال	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		88	Toilet cabins are completely closed from floor to ceiling كبائن دورات المياه مغلقة بالكامل من الأرضية إلى السقف	3	M	M
		89	Hooks are provided in cabins وجود علاقات للملابس في الكبائن	M	M	M
		90	Toilets seat are seat with internal or external water jet أن تكون قاعدة التواليت بشطاف مياه داخلي أو خارجي	M	M	M
		91	Toilet cabins have covered wastebasket to be opened by foot, stainless steel وجود سلة مهملات ستانلس ستيل بغطاء تفتح بالقدم	M	M	M
		92	Wash basin area have covered wastebasket to be opened by foot, stainless steel وجود سلة مهملات من الستنليس ستيل بغطاء تفتح بالقدم بمنطقة حوض غسل الوجه	M	M	M
		93	Toilet paper on unwinder is available in toilet cabins وجود ورق تواليت في كابين التواليت	M	M	M
		94	An extra roll of toilet paper on support in the toilett cabin وجود بكرة إضافية من ورق تواليت في الكابينة	4	M	M
		95	If male urinals exist, they have side view partition in male public toilets في دورات المياه الرجالي، يوجد بها فواصل بين المباول	M	M	M
		96	Floors are anti slip surface الأرضيات تكون مانعة للانزلاق	3	4	5
		97	Furniture is well maintained الأثاث مصان جيدا	4	5	6
		98	Furniture is clean الأثاث يكون نظيف	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		99	Floors are well maintained الأرضيات مصانة جيدا	4	5	6
		100	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
		101	Walls are well maintained الحوائط مصانة جيدا	4	5	6
		102	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
		103	Ceilings are well maintained الأسقف مصانة جيدا	4	5	6
		104	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
*	12-Public toilet for weelchair users دورات المياه العامة لذوى الإحتياجات الخاصة	105	At least one suitably adapted toilet is required could be unisex when completely separate from the public toilets male & female وجود دورة مياه واحدة على الأقل مجهزة للاستخدام، يمكن أن تكون موحدة للجنسين في حالة وجودها منفصلة عن دورات المياه العامة الرجالي والحريمي	3	4	5
		106	All the requirements and standards for public toilets area applied on public toilets for handicapped with the extra need to apply the following specifications: يتم تطبيق كافة الإشتراطات والمعايير الخاصة بدورات المياه العامة على دورات المياه العامة لذوى الإحتياجات الخاصة مع تطبيق الإشتراطات الإضافية التالية	M	M	M

*	107	Handicapped door is outward swinging, at least 100 cm wide net and with handle between 90cm -120 cm height from floor level. When handicapped toilets are in each of the men's and women's sections all doors leading to the cabin should have the same characteristics. يفتح الباب لدورات ذوى الإحتياجات الخاصة للخارج و/ أو الداخل، ولا يقل عرضه عن 100 سم صافى ويكون ارتفاع مقبضه عن سطح الأرض ما بين 90 و 120 سم. وفى حالة وجود الكابينة ضمن دورات المياه الرجالي 90 والحريمى تكون كل الأبواب المؤدية للكابينة بذات المواصفات	3	4	5
	108	Toilet cabin min. size 120 cm x 150 cm with a minimum of 100 cm net, clear in front of toilet seat الحد الأدنى لمساحة الكابينة 120 x 150 سم صافى بدون وجود عوائق أمام قاعدة التواليت	3	4	5
	109	Toilet seat height are between 43 cm - 49 cm with internal or external water jet يتراوح ارتفاع قاعدة التواليت ما بين 43 و 49 سم وتكون بشطاف داخلى أو خارجى	3	4	5
	110	Wash basin is 50 cm width and 72- 74 cm height from floor level with a sufficient space under basin and a mirror over the basin with height between 50 -80 cm and with a long arm tap حوض غسيل الوجه يكون بعرض 50 سم وبارتفاع يتراوح بين 72 و 74 سم من فوق سطح الأرض مع وجود مساحة كافية تحت الحوض ومرآة فوق الحوض بارتفاع يتراوح بين 50 و 80 سم ومزودة بخلاط مياه ذا ذراع طويلة	3	4	5
	111	Safety rails horizontal and vertical is provided beside wash basin and toilet seat وجود قضبان رأسية وأفقية للأمان بجوار الحوض وقاعدة التواليت	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		112	All supplies(toiletries) are on 90 -120 cm height from floor level تكون كل مستلزمات الحمام بارتفاع يتراوح ما بين 90 و 120 سم من فوق سطح الأرض	3	4	5
*	13- Elevators المصاعد	113	A minimum of one guest elevator should be provided for buildings with 2 floors or more above the ground level. An extra elevator should be added after every 50 rooms- When two or more buildings are connected the criteria applies as for a single building. وجود مصعد واحد على الأقل للنزلاء للمباني التي بها طابقين أو أكثر بعد الدور الأرضي، ويتم إضافة مصعد بعد كل 50 غرفة. في حالة وجود مبنيين متصلين ببعضهما أو أكثر، يتم تطبيق المعايير المعمول بها للمبنى الواحد	10	M	M
		114	Floor numbers are clearly visible in elevator panel تكون أرقام الأدوار بلوحة المصعد واضحة	3	4	5
		115	All elevators cabinets are well maintained and clean كل كبائن المصاعد مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		116	Contract of maintenance must be provided وجود عقد صيانة للمصعد	M	M	M
*		14-Access Corridors ممرات الوصول	117	Lodging units corridors should have a minimum width of 2 m net ألا يقل عرض الممرات الموجودة بين وحدات الإقامة عن 2 متر صافى	3	4
*	118		All corridors are suitable for wheelchair users. كل الممرات مناسبة لمستخدمي الكرسي المتحركة	3	4	5
	119		Corridors are well lit الممرات مضاءة جيدا	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		120	Movement detectors are operational in lighting system. الإضاءة تعمل بنظام الإضاءة في وجود الحركة	3	4	5
		121	Corridors are aerated and ventilated الممرات جيدة التهوية	M	M	M
		122	Lighting with energy-saving bulbs - low consumption. الإضاءة باللمبات الموفرة للطاقة	3	4	5
		123	Furniture is well maintained الأثاث مصان جيدا	4	5	6
		124	Furniture is clean الأثاث يكون نظيف	3	3	3
		125	Floors are well maintained الأرضيات مصانة جيدا	4	5	6
		126	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
		127	Walls are well maintained الحوائط مصانة جيدا	4	5	6
		128	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
		129	Ceilings are well maintained الأسقف مصانة جيدا	4	5	6
		130	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
		131	Directional signage in the corridors to indicate guest rooms and other outlets اللوحات الإرشادية في الممرات توضح أرقام غرفة النزلاء وأماكن الخدمات والمرافق	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	15-Food & Beverage areas مناطق الأغذية والمشروبات	132	One main Food & Beverage area is provided (main restaurant) وجود منطقة رئيسية لخدمة الأغذية والمشروبات - مطعم رئيسي	M	M	M
*		133	Food area has a surface area of 1.75 sqm per number of guests of the Resort's total capacity. المنطقة المخصصة للطعام تكون مساحتها 175 سم مربع لكل غرفة نزيل وفقا للطاقة الإجمالية للمنتج	N/r	N/r	6
*		134	Food area has a surface area of 1.5 sqm per number of guests of the Resort's total capacity. المنطقة المخصصة للطعام تكون مساحتها 150 سم مربع لكل غرفة نزيل وفقا للطاقة الإجمالية للمنتج	N/r	6	N/r
*		135	Food area has a surface area of 1 sqm per number of guests of the Resort's total capacity. المنطقة المخصصة للطعام تكون مساحتها 100 سم مربع لكل غرفة نزيل وفقا للطاقة الإجمالية للمنتج	6	N/r	N/r
		136	A second Food area is available - example "à la carte" or "Specialty food" وجود مطعم ثانى يمكن أن يكون مطعم بنظام الأكارت أو مطعم متخصص	5	M	M
		137	1 beverage area is provided (open or enclosed area) وجود منطقة لتقديم المشروبات - يمكن أن تكون مفتوحة أو مغلقة	M	N/r	N/r
		138	2 beverages areas are provided (open or enclosed areas) وجود منطقتين لتقديم المشروبات - قد تكون مفتوحة أو مغلقة	N/r	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		139	Non smoking area should be available in all Indoor Food & Beverage areas وجود منطقة مخصصة لغير المدخنين في كل المناطق المخصصة للأغذية والمشروبات داخل المبنى	3	4	5
		140	For extra food and beverages which is not included at All Inclusive package, prices list is available in 2 languages in Egyptian pounds indicating taxes and services charges بالنسبة للطعام والشراب الإضافي غير المشمول في الإقامة الشاملة، تتوفر قائمة الأسعار بلغتين بالجنيه المصري ، موضح بها الضرائب ورسوم الخدمة	M	M	M
		141	Tablecloths, placemat, napkins are in good condition and clean مفارش وفوط المائدة في حالة جيدة ونظيفة	3	3	3
		142	Buffet areas can be fixed or mobile units, contain hot & cold sections. Chafing dishes have full roll top and are equipped to operate on electricity. يمكن أن تكون مناطق البوفيه من وحدات ثابتة أو متحركة تحتوي على أقسام للأطعمة الساخنة والباردة متوافقة مع المواصفات الصحية. وأن تكون وحدات حفظ الطعام الساخن مجهزة بأغطية متصلة وتكون مجهزة لتعمل بالكهرباء	M	M	M
		143	If side station exists, they are well maintained في حالة وجود دواليب لحفظ أدوات الخدمة تكون مصانة جيدا	4	5	6
		144	If side station exists, they are clean في حالة وجود دواليب لحفظ أدوات الخدمة تكون نظيفة	3	3	3
		145	If Live Cooking station(s) exist, they have an extraction hood with filters في حالة وجود أماكن لطهي الطعام أمام النزلاء، يلزم وجود شفاط هواء مزود بفلاتر	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	146	A Kid's Corner Buffet is available and equipped with kids' tables and chairs وجود ركن بوفيه للأطفال مجهز بكراسي ومناضد للأطفال	3	4	5
	147	Cabling of equipment and all working equipment are well organized to have a proper outlook or hidden from guest view الأسلاك والكابلات الكهربائية لكل الأجهزة تكون بشكل منظم ومناسب غير مرئية للنزلاء	4	5	6
	148	Glasses with no stains and in perfect conditions for client's use الأكواب تكون بدون بقع وبحالة جيدة لاستخدام النزلاء	4	5	6
	149	Glasses are clean الأكواب تكون نظيفة	3	3	3
	150	Chinaware with no stains, shining and in perfect conditions for client's use أطباق الخدمة تكون بدون بقع، براقه وبحالة جيدة لاستخدام النزلاء	4	5	6
	151	Chinaware are clean أطباق الخدمة تكون نظيفة	3	3	3
	152	Silvers with no stain, shining and in perfect conditions for clients' use الفضيات تكون بدون بقع، براقه وبحالة جيدة لاستخدام النزلاء	4	5	6
	153	Silvers are clean الفضيات تكون نظيفة	3	3	3
	154	Temperature of close space Food & Beverage area is between 18°-26° C درجة الحرارة تتراوح ما بين 18 و 26 درجة مئوية في أماكن الأغذية والمشروبات المغلقة	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		155	If A/C exists in Food and Beverage area, it is concealed في حالة وجود أجهزة تكييف في منطقة الأغذية والمشروبات، تكون غير مرئية	3	4	M
		156	Floors are well maintained الأرضيات تكون مصانة جيدا	4	5	6
		157	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
		158	Walls are well maintained الحوائط تكون مصانة جيدا	4	5	6
		159	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
		160	Ceilings are well maintained الأسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6
		161	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
		162	Tables and chairs are solid and stable المناضد والكراسي من مادة صلبة وثابتة	3	4	5
		163	All furniture is well maintained كل الأثاث يكون مصان جيدا	4	5	6
		164	All furniture is clean كل الأثاث يكون نظيف	3	3	3
		165	All areas are clean كل المناطق تكون نظيفة	3	3	3
		166	Baby high chairs are available for ages from 1-3 years وجود كراسي للأطفال بأعمار ما بين سن سنة إلى ثلاث سنوات	2	3	4
		167	Baby high chairs are well maintained and clean كراسي الأطفال تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		168	Snacking service has a detailed price list (Arabic and another language) in Egyptian pounds included taxes and service charge included تكون قائمة الأسعار الخاصة بخدمة الوجبات الخفيفة بالجنيه المصرى باللغة العربية ولغة أخرى موضح بها الأسعار ورسوم الخدمة والضرائب	M	M	M
		169	Snacking services are provided 24 hours تقدم خدمة الوجبات الخفيفة على مدار 24 ساعة	N/r	N/r	M
		170	Snacking services are provided 18 hours تقدم خدمة الوجبات الخفيفة على مدار 18 ساعة	3	M	N/r
	16-Swimming Pool حمام السباحة	171	Swimming Pool (s) is/are available وجود حمام سباحة أو أكثر	M	M	M
	*	172	Total swimming pool area (inside pool surface only) is of 2,25 sqm per 60% of total lodging unit capacity-maybe in one or more pools إجمالي مساحة حمام السباحة (المساحة الداخلية فقط) تكون 2,25 متر مربع لكل غرفة بنسبة 60 في المائة من الطاقة الإيوائية الكاملة، قد تكون هذه المساحة لعدد حمام سباحة واحد أو أكثر	N/r	N/r	M
	*	173	Total swimming pool area (inside pool surface only) is of 2,25 sqm per 50% of total lodging unit capacity-maybe in one or more pools إجمالي مساحة حمام السباحة (المساحة الداخلية فقط) تكون 2,25 متر مربع لكل غرفة بنسبة 50 في المائة من الطاقة الإيوائية الكاملة، قد تكون هذه المساحة لعدد حمام سباحة واحد أو أكثر	N/r	M	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

*		174	Total swimming pool area (inside pool surface only) is of 2,25 sqm per 40% of total lodging unit capacity-maybe in one or more pools إجمالي مساحة حمام السباحة (المساحة الداخلية فقط) تكون 2،25 متر مربع لكل غرفة بنسبة 40 في المائة من الطاقة الإيوائية الكاملة، قد تكون هذه المساحة لعدد حمام سباحة واحد أو أكثر	M	N/r	N/r
		175	At least one pool is heated وجود حمام سباحة واحد على الأقل قابل للتسخين	8	10	M
		176	Certified lifeguard is available during the opening activity periods وجود فرد إنقاذ طوال فترة التشغيل	M	M	M
		177	Lifeguard easily identifiable سهولة التعرف على فرد الإنقاذ	M	M	M
		178	Keeping a note book where daily water quality records are recorded. وجود دفتر يتم فيه تسجيل الملاحظات الخاصة بجودة المياه بصفة يومية	M	M	M
		179	Minimum 1 shower is visible and available around the each swimming pool وجود دش واحد على الأقل مرئي حول كل حمام السباحة	M	M	M
*		180	Foot basin next to each swimming pool are available وجود بانينيو قدم بجوار كل حمام سباحة	M	M	M
		181	Pool depths markings are clearly visible on pool side وجود علامات واضحة على جوانب حمام السباحة توضح أعماقه	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	182	Information board displaying opening times, users' rules and regulations is available next to each swimming pool area and in at least two languages وجود لوحة تعليمات بها أوقات العمل ، موضحة القواعد واللوائح الواجب إتباعها من مستخدمي حمام السباحة، تكون موجودة بجواره بلغتين على الأقل	M	M	M
	183	Sunbeds sun-resistant and with adjustable back rest are provided وجود شازلونجات من خامات مقاومة للشمس بمساند ظهر قابلة للتعديل	M	M	M
	184	Sunbeds are well maintained الشازلونجات تكون مصانة جيدا	4	5	6
	185	Sunbeds are clean الشازلونجات تكون نظيفة	3	3	3
	186	If mattresses are provided for sunbeds, they have a height of 5 cm and should be made with easy cleanable material في حالة وجود مراتب للشازلونجات، يجب أن يكون ارتفاعها 5 سم وأن تكون من مادة سهلة التنظيف	3	4	5
	187	If there are mattresses, they are well maintained في حالة وجود مراتب للشازلونجات، تكون مصانة جيدا	4	5	6
	188	If there are mattresses, they are clean في حالة وجود مراتب، تكون نظيفة	3	3	3
	189	1 sidetable for each 2 sun beds is available وجود عدد 1 منضدة جانبية بين كل 2 شازلونجات	3	4	M
	190	Sidetable are well maintained المناضد الجانبية تكون مصانة جيدا	4	5	6
	191	Sidetable are clean المناضد الجانبية تكون نظيفة	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		192	Foot-stand sun umbrellas are available with fixed or mounted to floor or with wind secure وجود مظلات ثابتة أو متحركة تكون مؤمنة من الرياح	2	M	M
		193	Foot-stand sun umbrellas are well maintained المظلات مصانة جيدا	4	5	6
		194	Foot-stand sun umbrellas are clean المظلات تكون نظيفة	3	3	3
		195	Swimming pool is well maintained حمام السباحة مصان جيدا	4	5	6
		196	Swimming pool is clean حمام السباحة يكون نظيف	3	3	3
		197	Swimming surrounding are well maintained المساحة المحيطة بحمام السباحة مصانة جيدا	4	5	6
		198	Swimming surrounding are clean المساحة المحيطة بحمام السباحة تكون نظيفة	3	3	3
	17-Kids Swimming Pool حمام سباحة الخاص بالأطفال	199	Kids swimming pool is provided If part of the main swimming pool having a safety separation between the two parts وجود حمام سباحة للأطفال في حالة كونه جزء من حمام السباحة الرئيسي لا بد من وجود فاصل آمن بين الجزئين	M	M	M
		200	Pool depths markings are clearly visible on pool side وجود علامات واضحة بأعماق حمام السباحة توضع على جوانبه	M	M	M
		201	Swimming pool is heated وجود حمام سباحة قابل للتسخين	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		202	The swimming pool is under constant surveillance during opening hours. يخضع حمام السباحة لمراقبة مستمرة خلال ساعات تشغيله	M	M	M
		203	Swimming pool is well maintained حمام السباحة يكون مصان جيدا	4	5	6
		204	Swimming pool is clean حمام السباحة يكون نظيف	3	3	3
		205	Swimming pool surrounding are well maintained محيط حمام السباحة يكون مصان جيدا	4	5	6
		206	Swimming pool surrounding are clean محيط حمام السباحة يكون نظيف	3	3	3
*	18-Kids Club نادى للأطفال	207	Kids club with Indoor space and garden for outdoor games in a area surrounded by a fence is available. وجود نادى للأطفال في مكان داخلى، مع وجود حديقة بالخارج للألعاب ويكون محاط بسياج	10	M	M
		208	Safe games, activity toys, furniture and equipment for ages 3-12 are available وجود ألعاب آمنة وأنشطة وأثاث وأدوات صالحة للأطفال من سن ثلاث إلى إثني عشر سنة	4	5	6
		209	Games and toys are well maintained الألعاب تكون مصانة جيدا	4	5	6
		210	Games and toys are clean الألعاب تكون نظيفة	3	3	3
		211	Information board displaying opening times is available at entrance in at least two languages وجود لوحة تعليمات بالمدخل موضح بها مواعيد العمل بلغتين على الأقل	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	212	Temperature in close space area is between 18-26 C درجة الحرارة في المناطق المغلقة تتراوح ما بين 18 و 26 درجة مئوية	M	M	M
	213	Toilets and wash basin suitable for kids are available وجود دورات مياه وأحواض غسيل وجه مناسبة لاستخدام الأطفال	M	M	M
	214	Cold and hot water are permanently available وجود مياه ساخنة وباردة بشكل دائم	M	M	M
	215	Kids activities floor is easy to clean materials, If hard surfaces are used, anti-shock and safety materials are used to cover. الأرضية تكون من مواد سهلة التنظيف وإذا ما كانت الأسطح من مواد صلبة، يتم تغطيتها بخامات آمنة مقاومة للصدمات	M	M	M
	216	Furniture is well maintained الأثاث يكون مصان جيدا	4	5	6
	217	Furniture is clean الأثاث يكون نظيف	3	3	3
	218	Floors are well maintained الأرضيات تكون مصانة جيدا	4	5	6
	219	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
	220	Walls are well maintained الحوائط تكون مصانة جيدا	4	5	6
	221	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
	222	Ceilings are well maintained الأسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6
	223	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		224	Permanently supervised by a monitor during opening hours. يكون هناك إشراف دائم من خلال شاشات المراقبة أثناء ساعات العمل	M	M	M
	19-Fitness / Health Club النادى الصحى	225	Fitness room equipped with sports equipment and / or bodybuilding are available - it can be unisex وجود قاعة للألعاب واللياقة البدنية مجهزة بالتجهيزات اللازمة ويمكن أن تكون موحدة للجنسين	3	4	M
		226	The work-out equipment is well maintained تكون التجهيزات مصانة جيدا	4	5	6
		227	The work-out equipment is clean تكون التجهيزات نظيفة	3	3	3
		228	If mirrors exist in the fitness room, they are made of tempered glass or have anti-splinter treatment في حالة وجود مرايا في غرفة اللياقة، تكون مصنوعة من زجاج معالج غير قابل للتشظى	3	4	5
		229	Temperature range is between 18° and- 26°C درجة الحرارة تتراوح ما بين 18 و 26 درجة مئوية	M	M	M
		230	Fitness room is aerated and ventilated الغرفة تكون جيدة التهوية	3	3	3
*		231	2 Saunas are available - one for male and one for female وجود عدد 2 غرفة للساونا - واحدة مخصصة للرجال والأخرى مخصصة للسيدات	2	3	M
		232	Sauna equipment is made of natural wood and equipped with thermometer, Hydrometer, hour glass, wooden seal and ladle, stone protection and lamp protection. الأدوات المستخدمة بغرفة الساونا تكون من الخشب الطبيعي ومزودة بجهاز قياس للحرارة وجهاز قياس لمعدل الرطوبة وساعة رملية وحاجز خشبي ومغرفة وواقى للمبة وواقى للحجر	2	3	4

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		233	Sauna equipment is well maintained أجهزة الساونا تكون مصانة جيدا	4	5	6
		234	Sauna equipment is clean أجهزة الساونا تكون نظيفة	3	3	3
*		235	2 Steam rooms are available - one for male and one for female وجود عدد 2 غرفة للبخار - واحدة للرجال والأخرى للسيدات	2	3	M
		236	Steam room is well maintained أن تكون غرفة البخار مصانة جيدا	4	5	6
		237	Steam room is clean أن تكون غرفة البخار نظيفة	3	3	3
*		238	Massage cabins are available and equipped with massage table and wash-basin وجود كبائن للمساج مجهزة بمنضدة للمساج وحوض لغسيل الوجه	M	M	M
		239	Massage cabin and equipment are well maintained كابينة وتجهيزات المساج تكون مصانة جيدا	4	5	6
		240	Massage cabin and equipment are clean كابينة وتجهيزات المساج تكون نظيفة	3	3	3
*		241	Jacuzzi is available (inside or outside) وجود مكان للجاكوزى - في الداخل أو الخارج	2	3	4
		242	Jaccuzi are well maintained مكان الجاكوزى يكون مصان جيدا	4	5	6
		243	Jaccuzi are clean مكان الجاكوزى يكون نظيف	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	244	Display board of an internal regulation on the use of sauna, steam room and jacuzzi وجود لوحة بالتعليمات المعمول بها داخليا عند استخدام الساونا - غرفة البخار والجاكوزى	M	M	M
	245	Separate lockable toilets, showers, changing areas for male and female are available وجود دورات مياه منفصلة، وأدشاش وأماكن لتغيير الملابس يمكن غلقها - حريمى ورجالى	M	M	M
	246	Cold and hot water must be permanently available وجود مياه باردة وساخنة بشكل مستمر	M	M	M
	247	Prices list of care (2 languages) in Egyptian pounds including taxes and service charge is available وجود قائمة توضح أسعار الخدمات المقدمة بالجنيه المصرى بلغتين موضح بها الضرائب ورسوم الخدمة	M	M	M
	248	Lighting with energy-saving bulbs - low consumption. الإضاءة بلمبات موفرة للطاقة	3	4	5
	249	Floors are well maintained الأرضيات تكون مصانة جيدا	4	5	6
	250	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
	251	Walls are well maintained الحوائط تكون مصانة جيدا	4	5	6
	252	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
	253	Ceilings are well maintained الأسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		254	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
		255	All equipments (reception, decoration, rest room, vestiaires) are in a good state of maintenance كل الأدوات (بمنطقة الاستقبال - الديكور - دورات المياه - أماكن تغيير الملابس) تكون مصانة جيدا	4	5	6
		256	All equipments (reception, decoration, rest room, vestiaires) are clean كل الأدوات (بمنطقة الاستقبال - الديكور - دورات المياه - أماكن تغيير الملابس) تكون نظيفة	3	3	3
	20-Multipurpose Animation Area منطقة متعددة الأغراض للترفيه	257	Area for multipurpose animations (indoor and/or outdoor) is available. وجود منطقة متعددة الأغراض للترفيه - قد تكون داخلية أو خارجية	M	M	M
		258	Ping-pong, baby foot or other games of the same type are available (minimum two types). وجود منطقة للعب البنج بونج و/أو ألعاب أخرى مماثلة - نوعين على الأقل من الألعاب	5	6	7
		259	Electronic games are available وجود ألعاب إلكترونية	5	6	7
		260	Tennis court, volleyball, basketball, petanque or other similar sports are available- minimum two types وجود ملاعب للتنس والكرة الطائرة وكرة السلة والكرة الحديدية ورياضات أخرى مماثلة - نوعين على الأقل من الألعاب	3	3	3
		261	All areas are well maintained كل المناطق تكون مصانة جيدا	4	5	6
		262	All areas are clean كل المناطق تكون نظيفة	3	3	3

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		263	All areas furniture or equipments are well maintained الأثاث والأجهزة بكل المناطق تكون مصانة جيدا	4	5	6
		264	All areas furniture or equipments are clean الأثاث والأجهزة بكل المناطق تكون نظيفة	3	3	3
	21-Private Beach Area منطقة شاطئ خاص	265	If Resort is on first line, it has it's own beach. إذا كان المنتجع على البحر مباشرة، يكون له شاطئ خاص	M	M	M
		266	If Resort is not on first line and promotes beach facilities, it has a contract for private beach space at same service level ان لم يكن المنتجع على البحر مباشرة ويقوم بالترويج لنفسه من منطلق أن له شاطئ، يجب في هذه الحالة أن يقوم بالتعاقد مع مساحة كشاطئ خاص على مستوى الخدمة المناسبة لدرجته	3	4	M
		267	Certified lifeguard is available during the opening activity periods وجود فرد إنقاذ حاصل على شهادة معتمدة في هذا التخصص متواجد طوال فترات التشغيل	M	M	M
		268	Lifeguard easily identifiable سهولة التعرف على فرد الإنقاذ	M	M	M
		269	Waste baskets area available, well maintained and clean وجود سلال مهملات تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		270	Sunbeds sun-resistant and with adjustable back rest are provided in a minimum of 60% of resort maximum hotel capacity وجود شازلونجات بخامات مقاومة للشمس بمساند ظهر قابلة للتعديل على الأقل بنسبة 60% من كامل الطاقة الفندقية	N/r	N/r	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	271	Sunbeds sun-resistant and with adjustable back rest are provided in a minimum of 50% of resort maximum hotel capacity وجود شازلونجات بخامات مقاومة للشمس بمساند ظهر قابلة للتعديل على الأقل بنسبة 50% من كامل الطاقة الفندقية	N/r	M	N/r
	272	Sunbeds sun-resistant and with adjustable back rest are provided in a minimum of 40% of resort maximum hotel capacity وجود شازلونجات بخامات مقاومة للشمس بمساند ظهر قابلة للتعديل على الأقل بنسبة 40% من كامل الطاقة الفندقية	M	N/r	N/r
	273	Sunbeds sun are well maintained الشازلونجات تكون مصانة جيدا	4	5	6
	274	Sunbeds sun are clean الشازلونجات يكون نظيف	3	3	3
	275	1 Sun sidetable for each 2 sun beds is available وجود عدد 1 منضدة جانبية بين كل 2 شازلونجات	3	4	M
	276	Sidetable are well maintained المناضد تكون مصانة جيدا	4	5	6
	277	Sidetable are clean المناضد تكون نظيفة	3	3	3
	278	The distance between each set of 2 beds is of 1,5m on each side المسافة بين كل عدد 2 شازلون تكون 150 سم على كل جانب	3	4	N/r
	279	Sun umbrellas are available in a minimum of 60% of resort maximum hotel capacity وجود شماسي لا تقل عن 60% من العدد الإجمالي الطاقة الفندقية	N/r	N/r	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		280	Sun umbrellas are available in a minimum of 50% of resort maximum hotel capacity وجود شماسى لا تقل عن 50 % من العدد الإجمالى الطاقة الفندقية	N/r	M	N/r
		281	Sun umbrellas are available in a minimum of 40% of resort maximum hotel capacity وجود شماسى لا تقل عن 40 % من العدد الإجمالى الطاقة الفندقية	M	N/r	N/r
		282	Sun umbrellas are well maintained الشماسى تكون مصانة جيدا	4	5	6
		283	Sun umbrellas are clean الشماسى تكون نظيفة	3	3	3
		284	Clean Towels are provided وجود بشاكير نظيفة	M	M	M
		285	Showers are provided, in a minimum 1 shower unit with minimum 3 heads for every 50m of the beach وجود أدشاش - عدد واحد دش بثلاثة رؤوس على الأقل لكل خمسين متر من الشاطئ	M	M	M
		286	Showers are well maintained الأدشاش تكون مصانة جيدا	4	5	6
		287	Showers are clean الأدشاش تكون نظيفة	3	3	3
	22-Lodging area وحدات الإقامة	288	Lodging units are equipped for a minimum of 2 people minimum in a double bed or two twin beds وحدات الإقامة بها عدد 2 شخص على الأقل، في سرير مزدوج أو سريرين منفصلين	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

*		289	Lodging area including bathroom and entrance area, excluding terrace/balcony have a minimum of 35 sqm وحدة الإقامة بها حمام ومدخل، على ألا تقل المساحة الصافية عن 35 متر مربع بدون حساب البلكون أو التراس	N/r	N/r	M
*		290	Lodging area including bathroom and entrance area, excluding terrace/balcony have a minimum of 30 sqm وحدة الإقامة بها حمام ومدخل، على ألا تقل المساحة الصافية عن 30 متر مربع بدون حساب البلكون أو التراس	N/r	M	N/r
*		291	Lodging area including bathroom and entrance area, excluding terrace/balcony have a minimum of 25 sqm وحدة الإقامة بها حمام ومدخل، على ألا تقل المساحة الصافية عن 25 متر مربع بدون حساب البلكون أو التراس	M	N/r	N/r
		292	In case of the establishment does not display in its customer information (internet, brochures, Hosting area) that all accommodation units are non-smokers a minimum of 30% of Lodging units are non smoking and have appropriate signage designating them as such في حالة لم يتم التنويه للعملاء - بواسطة الإنترنت أو نشرات ، أو منطقة الإستضافة أو ما إلى ذلك - أنه غير مسموح بالتدخين بالغرف، لا تقل نسبة الغرف المخصصة لغير المدخنين عن 30 % من وحدات الإقامة مع وضع لافتة بالغرف المخصصة لغير المدخنين توضح ذلك	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		293	Lodging unit's door is solid with a minimum width of 80 cm net, height 210 cm باب وحدات الإقامة صلب بعرض لا يقل عن 80 سم صافى وطول 210 سم	M	M	M
		294	Each lodging unit is identified by a number or names that differentiates them. كل وحدة إقامة يوجد على بابها رقم أو اسم ليميزها عن غيرها	M	M	M
		295	Lodging unit door is self closing يغلق باب وحدة الإقامة ذاتيا	M	M	M
		296	When provided, connect lodging unit doors have a locking device on each side في حالة وجود وحدتى إقامة متصلتين، يتم توفير باب لكل غرفة مع إمكانية إغلاق الباب من ناحية كل غرفة	M	M	M
		297	Connected Lodging units have two solid doors of 70 cm minimum net وحدتى الإقامة المتصلتين يكون بابهما صلب وبعرض 70 سم صافى على الأقل	M	M	M
		298	Electronic door key must be provided وجود كالون الإلكتروني	M	M	M
		299	Do not disturb / Please make up room card is available - new technology as an electronic system validates the criteria. وجود كارت يوضح "عدم الإزعاج" و "يرجى تنظيف الغرفة"، ويمكن الإستعانة بالوسائل التكنولوجية الحديثة كالنظم الإلكترونية	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		300	Safety chain and spy hole are installed 160 cm height from floor in lodging units' doors وجود سلسلة أمان وعين سحرية بالأبواب على ارتفاع 160 سم فوق مستوى الأرض	M	M	M
		301	Official Lodging units' rates signed by the representative of the Ministry of Tourism must be visible by customer either behind main door or inside the wardrobe door. الأسعار الرسمية للغرف معتمدة من وزارة السياحة يجب أن تكون مرئية للنزيل وتوضع خلف باب الغرفة الرئيسي أو داخل الدولاب	M	M	M
		302	Emergency plan must be clearly displayed at the back of the entrance door, indicating location of room, escape routes and meeting points; this must be in at least 2 languages. خلف باب الغرفة، يتم وضع خطة الطوارئ بوضوح، مع الإشارة لموقع الغرفة وطرق الهروب ونقاط الالتقاء. ويكون ذلك بلغتين على الأقل	M	M	M
		303	Temperature range is between 18° and 26°C درجة الحرارة تتراوح ما بين 18 و 26 درجة مئوية	M	M	M
		304	If A/C exists it is concealed في حالة وجود جهاز تكييف، يكون غير مرئي للنزلاء	3	4	M
		305	From the entrance of the accommodation unit 1Control switch or similar as Power saver -(traditional switch not accepted) can turn on or off all electrical installations. Only derogation the minibar. - في مدخل وحدة الإقامة، يجب وجود مفتاح للتحكم أو مثيل له موفر للطاقة - البدائل التقليدية غير مقبول- والذي يمكن بواسطته تشغيل أو إيقاف جميع - الأجهزة الكهربائية، فيما عدا الخاصة بالميني بار	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		306	Electric light switch is at the lodging unit entrance and bedside, some of which reversible among each other مفاتيح الكهرباء تكون بمدخل الغرفة وجوار السرير، وتعمل بطريقة عكسية توافقية بينها وبين بعضها	3	4	M
		307	All electric switches are well maintained and clean كل مفاتيح الكهرباء تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		308	Entire room has 5 light units including bedside lights وجود عدد 5 وحدات إضاءة بما في ذلك الإضاءة بجوار السرير	N/r	5	6
		309	Entire room has 4 light units including bedside lights وجود عدد 4 وحدات إضاءة بما في ذلك الإضاءة بجوار السرير	4	N/r	N/r
		310	Lighting with energy-saving bulbs - low consumption. الإضاءة بلمبات الموفرة للطاقة	3	4	5
		311	Wardrobe is available وجود دولاب للملابس	M	M	M
		312	Wardrobe depth is 60 cm and 210 cm height يكون عمق الدولاب 60 سم وارتفاعه 210 سم	3	4	5
		313	Sewing kit is provided وجود أدوات خياطة	N/r	N/r	5
		314	Shoe kit is provided وجود ملمع للأحذية	N/r	N/r	5
		315	Minimum 4 hangers with bars and 2 with clips per person are provided of the same category and display (absence of wire hangers) وجود 4 شموعات على الأقل بحامل وعدد 2 شموعات بمشيك للشخص الواحد يكونوا بنفس الشكل-ولا يتم استخدام شموعات بأسلاك	N/r	N/r	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		316	Minimum 3 hangers with bars and 1 with clips per person are provided of the same category and display (absence of wire hangers) وجود 3 شموعات على الأقل بحامل وعدد 1 شماعة بمشبك للشخص الواحد يكونوا بنفس الشكل-ولا يتم استخدام شموعات بأسلاك	M	M	N/r
		317	Laundry, dry cleaning and ironing services are provided وجود خدمات غسيل الملابس والتنظيف الجاف وكي الملابس	M	M	M
		318	Laundry bags and price lists itemized and priced indicating applicable taxes and service charges are available وجود أكياس غسيل الملابس وقوائم الأسعار المفصلة بالأسعار موضح بها الضرائب المطبقة ورسوم الخدمة	3	4	M
		319	Safe boxes securely fixed and hidden are available وجود خزائن مؤمنة ومثبتة وغير ظاهرة	3	M	M
		320	Luggage Rack is available -Can be fixed or foldable. وجود حامل للحقائب - يمكن أن يكون ثابت أو يمكن طيه	3	M	M
		321	Extra Luggage Rack is available- Can be fixed or foldable وجود حامل للحقائب إضافي - يمكن أن يكون ثابت أو يمكن طيه	3	4	5
		322	<u>Bed sizes available:</u> single: 120 x 200 cm double: 160 x 200 cm <u>مقاس السرير:</u> 200x120 سم للسرير المفرد و160x200 سم للسرير المزدوج	N/r	M	M
		323	<u>Bed sizes available :</u> single: 100 x 200 cm double: 150 x 200 cm <u>مقاس السرير:</u> 200x100 سم للسرير المفرد و150x200 سم للسرير المزدوج	M	N/r	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	324	Bed head board is available وجود ظهر للسريير	M	M	M
	325	Mattress height is of at least 25 cm ارتفاع المرتبة لا يقل عن 25 سم	N/r	N/r	6
	326	Mattress height is of at least 20 cm ارتفاع المرتبة لا يقل عن 20 سم	4	5	N/r
	327	Mattress is straight, in good condition and clean المرتبة مستقيمة وفي حالة جيدة ونظيفة	3	3	3
	328	There is washable mattress protector (Melton) above the mattress وجود حامى للمرتبة (ملتون) قابل للغسيل يوضع فوق المرتبة	M	M	M
	329	Mattress protector (Melton) above the mattress is in good condition and clean الملتون فوق المرتبة بحالة جيدة ونظيف	M	M	M
	330	Extra beds such as Z - beds and sofa beds should have a mattress with a minimum depth of 10 cm وجود سريير إضافي أو صوفا يمكن استخدامها كسريير بارتفاع مرتبة لا يقل عن 10 سم	M	M	M
	331	The bed wooden slides and sides are covered in a good condition unless base of special design تغطية الألواح الخشبية وجوانب السريير لتكون بحالة جيدة إلا إذا كان هناك تصميم خاص للسريير	3	4	M
	332	Body covering duvet with duvet cover is provided وجود لحاف مع وجود غطاء له	M	M	M
	333	All bed linen is not worn and absent of holes جميع المفروشات تكون غير متهالكة ولا يوجد بها ثقوب	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		334	All bed linen is clean and is stainless جميع مفروشات السرير نظيفة وبدون بفع	3	3	3
		335	Bed sheet is well sized to fit mattress size أن يتناسب حجم ملاية السرير مع حجم المرتبة	3	3	3
		336	Two pillows are available per person وجود عدد 2 مخدة لكل شخص	M	M	M
		337	Pillow protection on all pillows are provided وجود أكياس داخلية للمخدات	M	M	M
		338	Pillow case on all pillows are provided وجود أكياس خارجية للمخدات	M	M	M
		339	1 bedside table per person وجود منضدة (كمود) بجوار السرير للشخص الواحد	M	M	M
		340	Bedside table size: 50 x 50 cm or equivalent per person When twin beds only one bedside table between the two beds can be accepted provided the size of the two tables. تكون مقاسات المنضدة بجوار السرير 50×50 سم لكل شخص عند استخدام سريرين ، ويمكن وجود منضدة واحدة بين السريرين بحجم كافي	N/r	N/r	M
		341	Bedside table size: 40 x 40 cm or equivalent per person When twin beds only one bedside table between the two beds can be accepted provided the size of the two tables. تكون مقاسات المنضدة بجوار السرير 40×40 سم لكل شخص عند استخدام سريرين ، ويمكن وجود منضدة واحدة بين السريرين بحجم كافي	M	M	N/r
		342	Dressing table and/or desk, mirror and seat are provided وجود تسريحة و/ أو مكتب، مع وجود مرآة وكرسی	4	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	343	1 electrical socket at desk or dressing table free for guest use is available وجود فيشة كهربائية غير مشغولة عند المكتب أو التسريحة	3	4	M
	344	At least one supplementary armchair is provided (no stool) وجود كرسي واحد إضافي على الأقل على أن يكون كرسي بمسند و ظهر	M	M	N/r
	345	At least two supplementary armchair are provided (no stool) وجود عدد 2 كرسي إضافي على الأقل على أن يكون بمسند و ظهر	4	5	M
	346	Full length mirror minimum size 120 cm x 40 cm is available وجود مرآة طولية لا يقل طولها عن 120 × 40 سم	3	4	5
	347	Waste basket, (fire resistant required in smoking rooms) is available وجود سلة مهملات تكون مقاومة للحريق توضع في غرف المدخنين	M	M	M
	348	Guest service directory exists in paper or electronic form can also be on TV screen. وجود دليل خدمة للنزيل في شكل ورقي أو إلكتروني ويمكن أيضًا أن يكون بالعرض على شاشة التلفزيون	3	4	5
	349	Net or voile curtain is available when there is a vis-à-vis and the client is deprived of his privacy. وجود ستارة خفيفة توفر الخصوصية للنزيل	M	M	M
	350	Net or voile curtain and black-out are clean الستارة الخفيفة والأخرى المستخدمة كحاجبة للشمس تكون نظيفة	3	3	3
	351	Curtain rails are not be visible (except specific decoration) تكون قضبان الستائر غير مرئية إلا إذا كان ذلك من قبيل الديكور	3	4	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	352	Decor curtains are available وجود ستائر ديكورية	6	8	M
	353	Black out facilities are available وجود وسيلة حاجبة للضوء الخارجي	M	M	M
	354	Black-out facilities are efficient تكون وسيلة حجب الضوء الخارجي فعالة	3	4	5
	355	Internal (room to room, room to outlets, to reception...), Local and international calls are possible directly or through the services of the establishment. وجود إمكانية الإتصال الداخلى بالغرف ومرافق الفندق/ مع إمكانية الإتصال المحلى والدولى سواء مباشرة أو من خلال سنترال (سويتش) الفندق	M	M	M
	356	Internet service is provided either wired and separate from the telephone line or by Wi-Fi وجود خدمة الإنترنت إما سلكية ومنفصلة عن خط الهاتف أو عن طريق شبكة الواى فاى	3	M	M
	357	If it is wired internet, a separate cable socket and cable are provided near the desk and are easy to reach إذا كان الإنترنت سلكياً ، يتم وجود فيشة منفصلة وكابل بالقرب من المكتب يسهل الوصول إليها	3	M	M
	358	Telephone and internet information are available وجود تليفون وخدمة أنترنت	3	4	M
	359	Flat TV is available وجود شاشة مسطحة للتلفزيون	M	M	M
	360	TV set with a minimum size of 30 inch with a remote control is provided وجود شاشة تلفزيون بحجم 30 بوصة مع جهاز تحكم عن بعد	M	M	N/r

	361	TV set with a minimum size of 40 inch with a remote control is provided وجود شاشة تليفزيون بحجم 40 بوصة مع جهاز تحكم عن بعد	N/r	N/r	M
	362	A note pad and pencil/pen are available وجود أدوات كتابية	3	4	M
	363	National and international channels are available وجود قنوات التليفزيون المحلية والدولية	M	M	M
	364	In house channels are available وجود قنوات تليفزيونية داخلية	N/r	3	4
	365	A list of available chain identified per channel is available near the TV قائمة بالقنوات التليفزيونية المتوفرة توضع بالقرب من التليفزيون	3	4	5
	366	Minibar is available and operating. وجود ميني بار يعمل	M	M	M
	367	Minibar is stocked on upon request with a minimum of four different beverages and displays a price list indicating all applicable taxes and service charges. وجود ميني بار يتم ملؤه عند الطلب بأربع مشروبات على الأقل، مع وجود قائمة بالأسعار موضح بها الضرائب ورسوم الخدمة	3	4	5
	368	Minibar is well maintained and clean الميني بار يكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
	369	When minibar is stocked drinking glasses are available for the minibar in minimum 1 glass per person (in supplement to bathroom glasses) في حالة ما إذا كان الميني بار مملوء، يتم وجود عدد واحد كوب لكل شخص بخلاف الأكواب المتوفرة بحمامات الغرف	3	4	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		370	Room Service is available 24 hours per day, 7 days a week وجود خدمة الغرف على مدار الأربعة وعشرين ساعة طوال أيام الأسبوع	N/r	N/r	5
		371	Room Service is available 16 hours per day, 7 days a week وجود خدمة الغرف لمدة ستة عشر ساعة في اليوم طوال أيام الأسبوع	3	4	N/r
		372	Price list of room service is available in 2 languages (prices indicating service charges and taxes, amplitude of service and contact number) وجود قائمة بالأسعار لخدمة الغرف بلغتين، موضح بها الضرائب ورسوم الخدمة ورقم تليفون لطلب الخدمة	M	M	M
		373	The lodging unit has a terrace or balcony أن يكون لوحدة الإقامة تراس أو بلكونة	3	4	5
		374	If Terrace is provided, its area size is minimum of 8 sqm في حالة وجود تراس، ألا تقل مساحته عن 8 متر مربع	N/r	N/r	5
		375	If terrace is provided, its area size is minimum of 6 sqm في حالة وجود تراس، ألا تقل مساحته عن 6 متر مربع	3	4	N/r
		376	Terrace: if provided, it should be furnished with 1 table and 2 seats في حالة وجود تراس، يجب أن يكون مؤنث بعدد 1 منضدة وعدد 2 كرسي	3	4	5
		377	Furniture is well maintained الأثاث يكون مصان جيدا	4	5	6

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		378	Furniture is clean الأثاث يكون نظيف	3	3	3
		379	Floors are well maintained الأرضيات تكون مصانة جيدا	4	5	6
		380	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
		381	Walls are well maintained الحوائط تكون مصانة جيدا	4	5	6
		382	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
		383	Ceilings are well maintained الأسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6
		384	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
	23-Lodging unit Bathroom الحمامات بوحدات الإقامة	385	All lodging units have bathroom and toilet -maybe closed, semi open or open space. When open space toilet and shower must be closed. كل وحدات الإقامة مزودة بحمام وتواليت، وقد يكون مغلق أو نصف مغلق أو مفتوح. في حالة ما إذا كان مساحة مفتوحة، يجب أن تكون المساحة المخصصة للتواليت والدش بحاجب رؤية	M	M	M
		386	If Bathroom has a door minimum width 70 cm net في حالة وجود باب للحمام، ألا يقل عرضه عن 70 سم صافي	M	M	M
		387	1 clothes hook is provided وجود عدد واحد علاقة للملابس	M	M	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	388	2 clothes hooks or double hook is provided وجود عدد 2 علاقة للملابس أو علاقة مزدوجة	N/r	N/r	M
	389	Electrical extraction is provided وجود شفاط كهربائي	M	M	M
	390	Extraction grid is well maintained and clean شبكات التهوية تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
	391	One wash basin is available in all bathrooms وجود حوض لغسيل الوجه بكل الحمامات	M	M	M
	392	Space to store bathroom supplies is available وجود مكان لحفظ مستلزمات دورة المياه	2	3	4
	393	Space and/or tray to store bathroom supplies is well maintained and clean وجود مساحة أو رف للتخزين لمستلزمات دورة الحمامات وتكون مصانة جيدا ونظيف	3	3	3
	394	Water pipes are hidden from guest view مواسير المياه غير مرئية للنزيل	5	6	M
	395	Sealed glasses or with caps are provided (1 per person) وجود أكواب نظيفة ومحكمة الغلق - كوب لكل شخص	M	M	M
	396	Cold and hot water is permanently available وجود ماء ساخن وبارد بشكل مستمر	M	M	M
	397	Cold and hot water is translucent يكون الماء البارد والساخن شفاف	3	4	5
	398	Hot and cold water arrives quickly (no more than one minute, loop circuit) تدفق الماء الساخن والبارد يكون بسرعة - أقل من دقيقة	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

*		399	Bathroom door is outward swinging or sliding, at least 100 cm wide net and with handle between 90 -120 cm height from floor level باب الحمام يفتح للداخل أو الخارج ويكون بعرض 100 سم صافى على الأقل وبمقبض بارتفاع ما بين 90 -120 سم فوق مستوى الأرض	3	4	5
		400	Waste stainless steel basket is provided covered and to be opened by foot وجود سلة مهملات من ستانلس ستيل مغطاة وتفتح بالقدم	M	M	M
		401	Taps and all bathroom appliances are well maintained الخلاطات والتجهيزات المستخدمة في الحمام تكون مصانة جيدا	4	5	6
		402	Taps and all bathroom appliances are clean الخلاطات والتجهيزات المستخدمة في الحمام تكون نظيفة	3	3	3
		403	Tissue box is be available at basin area وجود صندوق مناديل ورقية في منطقة الحوض	3	4	M
		404	Tissue box is in stainless steel يكون صندوق مناديل الورق من الستنلس ستيل	3	4	5
		405	Mirror with light above the washing basin is provided وجود مرآة يعلوها إضاءة فوق حوض غسل الوجه	M	M	M
		406	Hairdryer is provided وجود مجفف للشعر	3	4	M
		407	1 free razor-type power outlet with low-voltage transformer (can be integrated into the wall-mounted dryer) وجود ماكينة حلاقة كهربائية بمحول ذات جهد منخفض - من الممكن أن تكون ملحقة بمجفف الشعر المثبت بالحائط	N/r	N/r	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		408	Magnifying mirrors available وجود مرايا مكبرة	4	M	M
		409	Magnifying mirror is available and have a light وجود مرآة مكبرة بها إضاءة	N/r	N/r	3
		410	Toilet with seat, and with internal or external water jet integrated in the bathroom is provided وجود قاعدة توالت مزودة بشطاف مياه داخلي أو خارجي متكامل	M	M	M
		411	Toilet brush, clean, in good condition and closed in stainless steel support. وجود فرشاة تنظيف نظيفة وبحالة جيدة ولها غطاء داخلي من الستانلس ستيل	3	4	M
		412	Toilet paper on holder is provided وجود ورق توليت على الحامل	M	M	M
		413	An extra toilet paper role on holder is provided وجود بكرة ورق توليت إضافية على الحامل	3	4	5
		414	Hygiene bags in holder are provided وجود اكياس صحية على الحامل	M	M	M
		415	Bath tub or shower cabin or walk in shower is provided وجود مغطس أو كابينة استحمام أو منطقة للاستحمام	M	M	M
		416	Shower head is adjustable between 140 and 210 cm height must be provided وجود رأس للدش قابل للتعديل ما بين ارتفاع 140 و 210 سم	4	5	6
		417	Security glass or acrylic water screen in shower or on bath tub is installed - Shower curtains are not accepted وجود زجاج للتأمين أو مصد للمياه من الأكريليك مثبت في منطقة الدش أو المغطس - ولا يسمح باستخدام الستائر	M	M	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	418	Security glass water screen in shower or on bath tub is installed - Shower curtains are not accepted وجود زجاج أمن في منطقة الدش أو المغطس - ولا يسمح باستخدام الستائر	N/r	N/r	M
	419	Water screen are well maintained and clean. أن يكون حاجز الماء مصانة جيدا ونظيف	3	3	3
	420	Safety handle on bath tub and shower is available وجود مقبض أمان في المغطس أو الدش	M	M	M
	421	A hanger string indoor or outdoor rack is available وجود منشور في الداخل والخارج	3	4	5
	422	Towel support next to the wash basin is installed وجود حامل للمناشف بجوار حوض غسيل الوجه	M	M	M
	423	Towel rack support next to the bathtub and/or shower is installed وجود حامل لوضع المناشف يكون بجوار المغطس أو الدش	M	M	M
	424	1 bath, 1hand and 1 face towel per person , 100% cotton وجود المناشف الأتية لكل شخص: 1 للاستحمام، 1 لليد، 1 للوجه تكون 100% من القطن	N/r	N/r	M
	425	1 bath, 1 hand towel per person, 100% cotton; وجود المناشف الأتية لكل شخص: 1 للاستحمام، 1 لليد تكون 100% من القطن	M	M	N/r
	426	2 bath mats وجود عدد 2 منشفة للأرجل	N/r	N/r	M
	427	1bath mat وجود عدد 1 منشفة للأرجل	M	M	N/r

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		428	Bath towel 150 x100 cm; hand towel 100 x 50; face towel 30 x 30cm; bath mat 60 x 90 cm مقاسات المناشف: منشفة الاستحمام 100×150 سم، منشفة اليد 50 × 100 سم، منشفة الوجه 30 × 30 سم، منشفة الأرجل 60 × 90 سم	N/r	N/r	M
		429	Bath towel 140 x 70 cm; hand towel 100 x 50 cm; face towel 30 x 30cm; bath mat 60 x 90 cm مقاسات المناشف: منشفة الاستحمام 70 × 140 سم، منشفة اليد 50 × 100 سم، منشفة الوجه 30× 30 سم، منشفة الأرجل 60× 90 سم	M	M	N/r
		430	1 Bathrobe per person, 100% cotton is available وجود عدد 1 روب للحمام 100% قطن لكل شخص	N/r	N/r	M
		431	1 Bathrobe 100% cotton, upon request is available توفير عدد 1 روب حمام 100% قطن عند الطلب	4	5	N/r
		432	Slippers are available وجود خف	N/r	N/r	M
		433	Slippers upon request are available توفير خف عند الطلب	4	5	N/r
		434	Telephone is available وجود تليفون	N/r	N/r	5
		435	Weighing scale is available وجود ميزان حمام	N/r	N/r	3
		436	The following is provided per person: 1 shampoo, 1 shower gel, 1 soap, body lotion and/or conditioner وجود ما يلي للشخص الواحد: 1 شامبو، 1 شاور جل، 1 صابونة، 1 مرطب للجسم، و/ أو 1 بلسم	N/r	N/r	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		437	The following is provided per person: 1 shampoo , 1 shower gel (Shampoo and shower gel can be 2 in 1 or in dispenser) 1 soap. وجود ما يلي للشخص الواحد: 1 شامبو، 1 شاور جل، (يمكن أن يكون الشامبو والشاور جل 1x2 أو ديسبنسر) ، و 1 صابونة	M	M	N/r
		438	On request: 1 conditioner, 1 body lotion, 1 shower cap, shaving set, tooth brush and tooth paste and nail file في حالة الطلب: 1 بلسم، 1 مرطب للجسم، 1 غطاء للرأس، 1 مستلزمات حلاقة، فرشاة أسنان، مبرد أظافر	3	4	5
		439	All the above are branded under the same name / label and to be with a minimum of 30 ml per item (samples are not acceptable) كل ما سبق يحمل اسم و/أو شعار الفندق ويكون الحد الأدنى لكل عبوة 30 ملم ولا تقبل الأكياس	3	4	5
		440	All toilet water tanks have dual flush economizer system جميع خزانات المياه الخاصة بالتواليت يكون لديها نظام مزدوج موفر للمياه	3	4	5
		441	All taps and shower heads have economizing frother (air mixer) جميع رؤوس الصنابير تكون مزودة بخلاط هواء موفر	3	4	5
		442	Joints baths, sinks and showers in good condition maintenance and clean (drain of wastewater in good working). الحمامات الملحقة، الأحواض والأدشش تكون مصانة جيدا ونظيفة ونظام الصرف يعمل بصورة جيدة	3	3	3
*		443	Floor is antislip surface الأرضية تكون مضادة للانزلاق	M	M	M

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		444	Furniture is well maintained الأثاث يكون مصان جيدا	4	5	6
		445	Furniture is clean الأثاث يكون نظيف	3	3	3
		446	Floors are well maintained الأرضيات تكون مصانة جيدا	4	5	6
		447	Floors are clean الأرضيات تكون نظيفة	3	3	3
		448	Walls are well maintained الحوائط تكون مصانة جيدا	4	5	6
		449	Walls are clean الحوائط تكون نظيفة	3	3	3
		450	Ceilings are well maintained الأسقف تكون مصانة جيدا	4	5	6
		451	Ceilings are clean الأسقف تكون نظيفة	3	3	3
*	24-Lodging unit and bathroom- for wheelchair users غرف وحمامات مستخدمى الكراسى المتحركة	452	1% of total rooms with a minimum of 1 room نسبة 1% من إجمالي الغرف مخصصة لذوى الإحتياجات الخاصة وبعده أدنى غرفة واحدة	M	M	M
		453	If Handicapped Room is not on the ground floor an elevator is provided إذا لم تكن غرفة ذوى الإحتياجات الخاصة بالدور الأرضي يلزم وجود مصعد	M	M	M
		454	Guest room door has at least 1m wide net الحد الأدنى لعرض باب الغرفة 100 سم صافى	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		455	Door handles are between 90-120 cm from floor level ارتفاع مقبض الباب يكون ما بين 90 و 120 سم فوق سطح الأرض	3	4	5
		456	Safety chain and Spy -holes positioned between 110-120 cm from floor level are available وجود سلسلة أمان وعين سحرية على ارتفاع ما بين 110 و 120 سم فوق سطح الأرض	3	4	5
		457	Floor is of hard surface - can have fixed or glued shaved carpet (no rugs allowed) الأرضيات من مواد صلبة - يمكن استخدام الموكيت ولكن لا يسمح باستخدام السجاد	3	4	5
		458	Main room lights are controllable from the bed وحدات الإضاءة الرئيسية بالغرفة يتم التحكم فيها من جانب السرير	3	4	5
		459	Firm bed surface is between 45-54 cm height سطح السرير مستوى وثابت ويكون على ارتفاع ما بين 45 و 54 سم	3	4	5
		460	Tables/desks with clear under space has at least 65 high and 75 cm wide وجود مساحة تحت المناضد / المكاتب بارتفاع على الأقل 65 سم وعرض 75 سم	3	4	5
		461	Mirrors at seating level with a bottom edge are no higher than 90 cm above floor وجود مرآة على مستوى الجلوس لا يزيد ارتفاع الحافة السفلية لها عن 90 سم فوق مستوى الأرض	3	4	5
		462	Clothes rail is at maximum height of 140 cm شماعات الملابس على ارتفاع لا يزيد عن 140 سم	3	4	5
		463	Electrical equipment (TV, A/C units) have remote control وجود جهاز تحكم عن بعد لأجهزة التلفزيون ومكيف الهواء	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	464	Telephones have larger buttons and a button to summon assistance in an emergency التليفونات ذات أزرار كبيرة وبها زر لطلب المساعدة في حالة الطوارئ	3	4	5
	465	At least one chair seat with rigid arms is available وجود كرسي واحد على الأقل بمسند صلب	3	4	5
	466	Bathroom door is outward swinging or sliding, at least 100 cm wide net and with handle between 90 -120 cm height from floor level باب الحمام يفتح للداخل أو الخارج ولا يقل عرضه عن 100 سم صافى ويكون مقبضه على ارتفاع ما بين 90 و 120 سم فوق مستوى الأرض	3	4	5
	467	Toilet cabin is min. size 120 cm x 150 cm with a minimum of 1m clear in front of toilet seat ألا تقل مساحة كابينة الحمام عن 120 × 150 سم وأن تكون هناك مساحة خالية لا تقل عن 100 سم أمام قاعدة التواليت	M	M	M
	468	Toilet seat height is between 43-49 cm with internal or external water jet ارتفاع قاعدة التواليت تكون ما بين 43 و 49 سم بشطاف داخلي أو خارجي	M	M	M
	469	Wash basin is 50 cm width and 72- 74 cm height from floor level with a sufficient space under basin and a mirror over the basin with height between 50 -80 cm with a long arm tap الحوض يكون بعرض 50 سم وبارتفاع ما بين 72 و 74 سم من مستوى الأرض مع وجود مساحة كافية تحت الحوض ومرآة فوق الحوض بارتفاع ما بين 50 و 80 سم بذراع طويل	3	4	5
	470	Safety rails horizontal and vertical are provided beside wash basin and toilet seat وجود قضبان أمان أفقية وعرضية بجوار حوض غسيل الوجه وقاعدة التواليت	3	4	5

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

		471	All supplies(toiletries) are 90 -120 cm height from floor level تكون كل مستلزمات الحمام بارتفاع ما بين 90 و120 سم فوق سطح الأرض	M	M	M
		472	Floor is antislip surface الأرضية مضادة للانزلاق	M	M	M
		473	Italian shower (walk in shower) 90cm x 90 cm without shower curtain is installed وجود منطقة للاستحمام مساحتها 90×90 سم بدون ستائر	M	M	M
		474	Adjustable shower head between 120-150 cm and a hinged shower seat 50 cm from floor level is available وجود رأس الدش يكون قابل للتعديل ما بين 120-150 سم وقاعدة دش معلقة بارتفاع 50 سم عن سطح الأرض	M	M	M
	25-Medical Service الخدمة الطبية	475	Clinic with doctor under contract is availble وجود عيادة طبية ووجود تعاقد مع طبيب	M	M	M
		476	An equiped First Aid box is available وجود صندوق اسعافات أولية	M	M	M
		477	Floors are well maintained and clean الأرضيات تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		478	Walls are well maintained and clean الحوائط تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		479	Ceilings are well maintained and clean الأسقف تكون مصانة جيدا ونظيفة	3	3	3
		480	All furniture is well mantained كل الأثاث يكون مصانة جيدا	M	M	M

		481	All furniture is clean كل الأثاث يكون نظيف	3	3	3
	26-Environmental management الإدارة البيئية	482	If an approach of good environmental management and sustainable development is verifiable by an adherence to Green key or adherence to criteria published by the GSTC (Global Sustainable Tourism Council) or by the establishment of internal regulations and / or internal training plan to the company (in the two cases the supporting documents must be produced). في حالة وجود إدارة بيئة جيدة تعمل على تحقيق التنمية المستدامة المتوافقة مع معايير "المفتاح الأخضر" وتلك الصادرة عن "المجلس العالمي للسياحة المستدامة" أو ما إذا كانت المنشأة لديها قواعد داخلية أو خطة تدريب داخلية خاصة بها - شريطة أن يكون ذلك مدعم بالوثائق والسجلات	10	10	10
	27-Staff quarters سكن العاملين	483	The annex related to the restaurant, lockers, showers, toilets and staff housing should reach 100% of the mandatory criteria and at least 70% of the total points criteria هذا الملحق مرتبط بالمطعم ودواليب العاملين والأدشاش والحمامات سكن العاملين، حيث يجب تحقيق 100 ٪ من المعايير الإلزامية وما لا يقل عن 70 ٪ من إجمالي عدد النقاط بالنسبة للمعايير المحددة بالنقاط	20	20	20

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

	<p>28-Cleanliness and maintenance النظافة والصيانة</p>	<p>484</p>	<p>For the points related to the maintenance and cleanliness of corridors, walkways, swimming pools, restaurants / bars and lodging units. it should reach 70% of the total number of points of these criteria بالنسبة للنقاط المتعلقة بالصيانة والنظافة، بالممرات والمشايات وحمامات السباحة والمطاعم / البارات ووحدات الإقامة يجب أن تكون النسبة المحققة 70% من إجمالي عدد النقاط بالنسبة للمعايير محددة النقاط</p>	<p>30</p>	<p>30</p>	<p>30</p>
--	--	------------	--	-----------	-----------	-----------

Total mandatory criteria			
Total non-compliant mandatory criteria			
Total points criteria			
Total non-compliant points			
Minimum percentage points			
Percentage of points obtained			

EGYPT HOSPITALITY CLASSIFICATION- RESORT

<p>NOTE: M = Mandatory must have item, number = flexible score item = not required</p>	<p>A N/r</p>
--	------------------

